



ENTRE//MATIC



GLOBE

IP1839ES- rev. 2012-07-31



Manual de instalación
y mantenimiento para
la automatización para
puertas seccionales y
puertas basculantes de
muelle.

(Instrucciones originales)



ISO 9001
Cert. n° 0957

DITEC S.p.A.

Via Mons. Banfi, 3 - 21042 Caronno Pertusella (VA) - ITALY

Tel. +39 02 963911 - Fax +39 02 9650314

www.ditec.it - ditec@ditecva.com

ÍNDICE

Tema	Página
1. Advertencias generales para la seguridad	3
2. Declaración de incorporación de las cuasi máquinas	4
2.1 Directiva máquinas	4
3. Datos técnicos	5
3.1 Indicaciones de uso	6
3.2 Dimensiones	6
4. Instalación tipo	7
5. Componentes principales	8
6. Montaje de la correa y de la cadena	9
7. Montaje del automatismo	10
8. Tensión de la correa y de la cadena	11
9. Instalación mecánica	12
10. Fijación del brazo	13
11. Instalación de los retenes de tope	14
12. Instalación del desbloqueo manual	14
13. Instalación adaptador para basculantes GLOBEC	15
14. Instalación soporte intermedio GLOBESI	16
15. Conexiones eléctricas	17
16. Mandos	18
17. Salidas y accesorios	19
18. Regulaciones	20
19. Funcionamiento receptor radio	22
20. Puesta en marcha	23
21. Búsqueda de averías	24
22. Plan de mantenimiento ordinario	24
23. Instrucciones de uso	25
23.1 Advertencias generales para la seguridad	25
23.2 Instrucciones de desbloqueo manual	26

LEYENDA



Este símbolo indica instrucciones o notas relativas a la seguridad a las que prestar una atención especial.



Este símbolo indica informaciones útiles para el funcionamiento correcto del producto.



Este símbolo indica instrucciones o notas dirigidas a personal técnico y experto.



Este símbolo indica operaciones que no deben efectuarse para no perjudicar el funcionamiento correcto del automatismo.



Este símbolo indica opciones y parámetros disponibles solamente con el artículo indicado.



Este símbolo indica opciones y parámetros no disponibles con el artículo indicado.

Todos los derechos son reservados

Los datos que se indican han sido redactados y controlados con la máxima atención. Sin embargo no podemos asumir ninguna responsabilidad por eventuales errores, omisiones o aproximaciones debidas a exigencias técnicas o gráficas.

1. ADVERTENCIAS GENERALES PARA LA SEGURIDAD



Este manual de instalación está exclusivamente dirigido a personal profesional competente.

La instalación, las conexiones eléctricas y las regulaciones deben realizarse aplicando con rigor la buena técnica y respetando la normativa vigente.

Leer detenidamente las instrucciones antes de comenzar la instalación del producto. Una instalación incorrecta puede ser causa de peligro. El material de embalaje (plástico, poliestireno, etc.) no se debe tirar al medio ambiente y debe mantenerse fuera del alcance de los niños, porque es una potencial fuente de peligro.

Antes de proceder con la instalación, compruebe que el producto se encuentra en perfectas condiciones.

No instalar el producto en ambiente o atmósfera explosivos. La presencia de gas o humos inflamables representa un grave riesgo para la seguridad.

Antes de instalar el dispositivo, haga todos los cambios necesarios en la estructura, de modo que se puedan respetar las distancias de seguridad y proteger o aislar todas las zonas de aplastamiento, cizallado, traslado o de peligro en general.

Compruebe que la estructura existente cumple los requisitos de resistencia y estabilidad. El fabricante del dispositivo motorizado no es responsable del incumplimiento de las normas de código práctico en la construcción de los marcos donde van a instalarse los motores, como tampoco de las deformaciones que puedan producirse con el uso de los mismos.

Los dispositivos de seguridad (fotocélulas, costas sensibles, paradas de emergencia, etc.) deben instalarse teniendo en cuenta: las normativas y directivas vigentes, el rigor en la buena técnica, el lugar de instalación, la lógica de funcionamiento del sistema y las fuerzas creadas por la puerta motorizada.

Los dispositivos de seguridad deben proteger las eventuales zonas de aplastamiento, cizallado, traslado y peligro en general de la puerta motorizada.

Utilice los dispositivos de señalización prescritos por las normas vigentes para determinar las zonas de peligro.

Toda instalación debe dejar a la vista los datos de identificación de la puerta motorizada.



Antes de activar la alimentación eléctrica compruebe que los datos de la placa corresponden a los de la red de distribución eléctrica. En la red de alimentación eléctrica, prevea un interruptor/seccionador omnipolar con distancia de apertura de los contactos igual o superior a 3 mm.

Verifique que antes de la instalación eléctrica haya un interruptor diferencial y una protección de sobrecorriente adecuados.

Cuando sea requerido, conecte la puerta motorizada a una eficaz instalación de puesta a tierra, realizada siguiendo la normativa vigente de seguridad.

Durante las operaciones de instalación, mantenimiento y reparación, desactive la alimentación antes de abrir la tapa de acceso a los componentes eléctricos.



Los componentes eléctricos sólo deben manipularse utilizando manguitos conductivos antiestáticos conectados a tierra. El fabricante del dispositivo declina toda responsabilidad derivada de la instalación de componentes incompatibles con la seguridad y el buen funcionamiento del aparato.

Utilice sólo recambios originales para la reparación o la sustitución de los productos.

El instalador debe facilitar toda la información relativa al funcionamiento automático, manual y de emergencia de la puerta motorizada, y entregar al usuario de la instalación las instrucciones de uso.

2. DECLARACIÓN DE INCORPORACIÓN DE LAS CUASI MÁQUINAS

(Directiva 2006/42/CE, Anexo II-B)

El fabricante DITEC S.p.A. con sede en Via Mons. Banfi, 3 - 21042 Caronno Pertusella (VA) - ITALY declara que el automatismo para puertas seccionales tipo GLOBE:

- está fabricado para ser instalado en una cancela manual para constituir una máquina conforme a la Directiva 2006/42/CE. El fabricante de la cancela motorizada debe declarar la conformidad con la Directiva 2006/42/CE (anexo II-A), antes de la puesta en servicio de la máquina;
- es conforme a los requisitos esenciales de seguridad aplicables indicados en el anexo I, capítulo 1 de la Directiva 2006/42/CE;
- es conforme a la Directiva baja tensión 2006/95/CE;
- es conforme a la Directiva compatibilidad electromagnética 2004/108/CE;
- la documentación técnica es conforme al anexo VII-B de la Directiva 2006/42/CE;
- la documentación técnica es gestionada por Renato Calza con sede en Via Mons. Banfi, 3 - 21042 Caronno Pertusella (VA) - ITALY;
- se suministrará una copia de la documentación técnica a las autoridades nacionales competentes, tras una solicitud motivada adecuadamente.

Caronno Pertusella, 13-12-2010

Silvano Angaroni
(Managing Director)

2.1 Directiva máquinas

De acuerdo con la Directiva máquinas (2006/42/CE), el instalador de un dispositivo de motorización de una puerta o cancela tiene las mismas obligaciones que el fabricante de una máquina, y, como tal, debe:

- preparar un expediente técnico que contenga los documentos indicados en el Anexo V de la Directiva máquinas;
(El expediente técnico debe guardarse y mantenerse a disposición de las autoridades nacionales competentes, durante un mínimo de diez años a partir de la fecha de instalación de la cancela motorizada);
- redactar la declaración CE de conformidad según el Anexo II-A de la Directiva máquinas y entregarla al cliente;
- poner la marca CE en la cancela motorizada, de acuerdo con el punto 1.7.3 del Anexo I de la Directiva máquinas.

3. DATOS TÉCNICOS

	GLOBE7	GLOBE10
Alimentación	230 V~ / 50-60 Hz	230 V~ / 50-60 Hz
Consumo	0,7 A	1,2 A
Empuje	500 N	900 N
Velocidad apertura	0,18 m/s	0,15 m/s [cadena] 0,18 m/s [correa]
Velocidad cierre	0,12 m/s	0,10 m/s [cadena] 0,12 m/s [correa]
Capacidad máxima	7 m ²	10 m ²
Carrera máxima carro	2760 mm 3820 mm [GLOBELV1]	2760 mm 3820 mm [GLOBEL1-GLOBELV1]
Clase de servicio	3 - FRECUENTE	3 - FRECUENTE
Intermitencia	S2 = 30 min S3 = 50%	S2 = 30 min S3 = 50%
Temperatura	-20° C / +55° C	-20° C / +55° C
Grado de protección	IP10	IP10
Cuadro electrónico	70R	71R
Fusible F1	F1,6A	F1,6A
Alimentación motor	24 V= / 8 A	24 V= / 12 A
Alimentación accesorios	24 V= / 0,3 A	24 V= / 0,3 A

	GLOBE7J	GLOBE10J
Alimentación	120 V~ / 50-60 Hz	120 V~ / 50-60 Hz
Consumo	1,4 A	2,4 A
Empuje	500 N	900 N
Velocidad apertura	0,18 m/s	0,15 m/s [cadena] 0,18 m/s [correa]
Velocidad cierre	0,12 m/s	0,10 m/s [cadena] 0,12 m/s [correa]
Capacidad máxima	7 m ²	10 m ²
Carrera máxima carro	2760 mm 3820 mm [GLOBELV1]	2760 mm 3820 mm [GLOBEL1-GLOBELV1]
Clase de servicio	3 - FRECUENTE	3 - FRECUENTE
Intermitencia	S2 = 30 min S3 = 50%	S2 = 30 min S3 = 50%
Temperatura	-20° C / +55° C	-20° C / +55° C
Grado de protección	IP10	IP10
Cuadro electrónico	70R	71R
Fusible F1	F3,15A	F3,15A
Alimentación motor	24 V= / 8 A	24 V= / 12 A
Alimentación accesorios	24 V= / 0,3 A	24 V= / 0,3 A

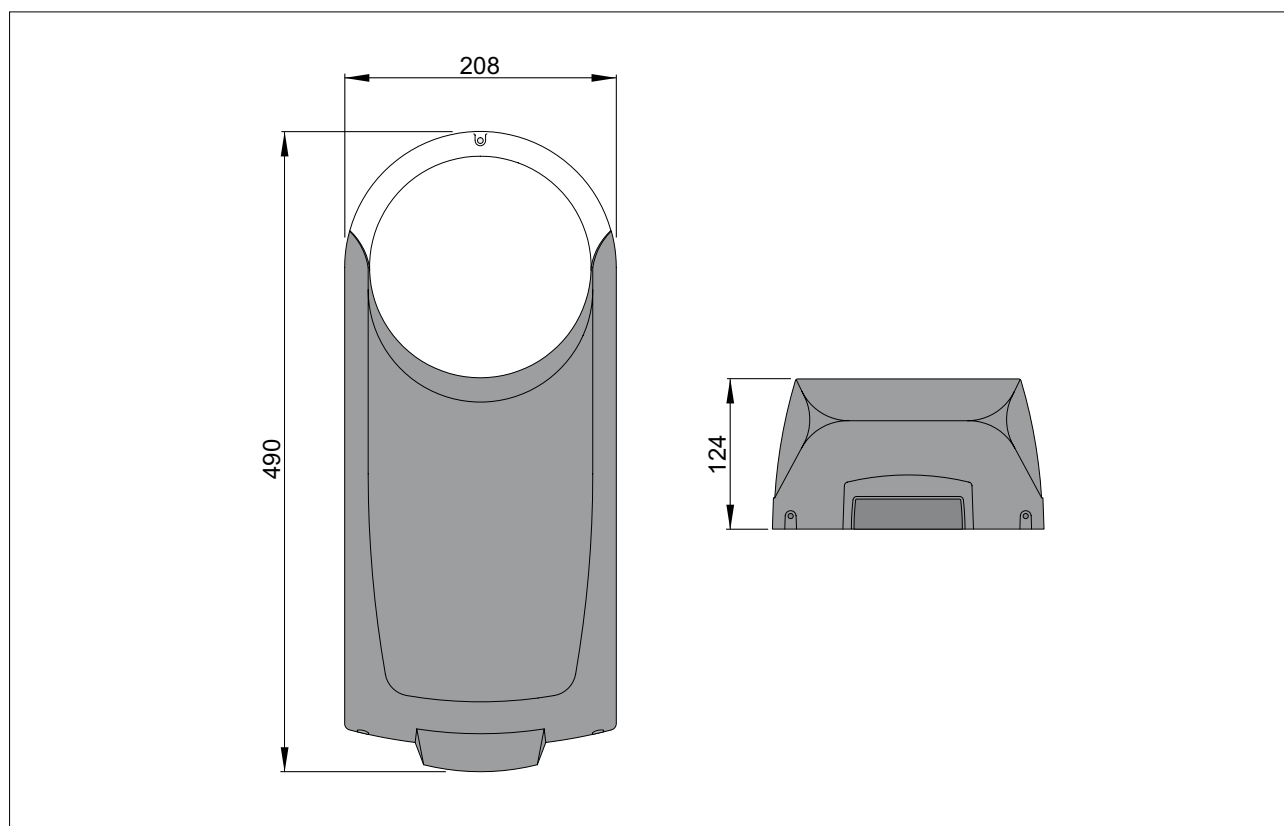
3.1 Indicaciones de uso

Clase de servicio: 3 (mínimo 10÷5 años de uso con 30÷60 ciclos al día).

Uso: FRECUENTE (para entradas de varias familias o pequeña comunidad de vecinos con uso carretero frecuente).

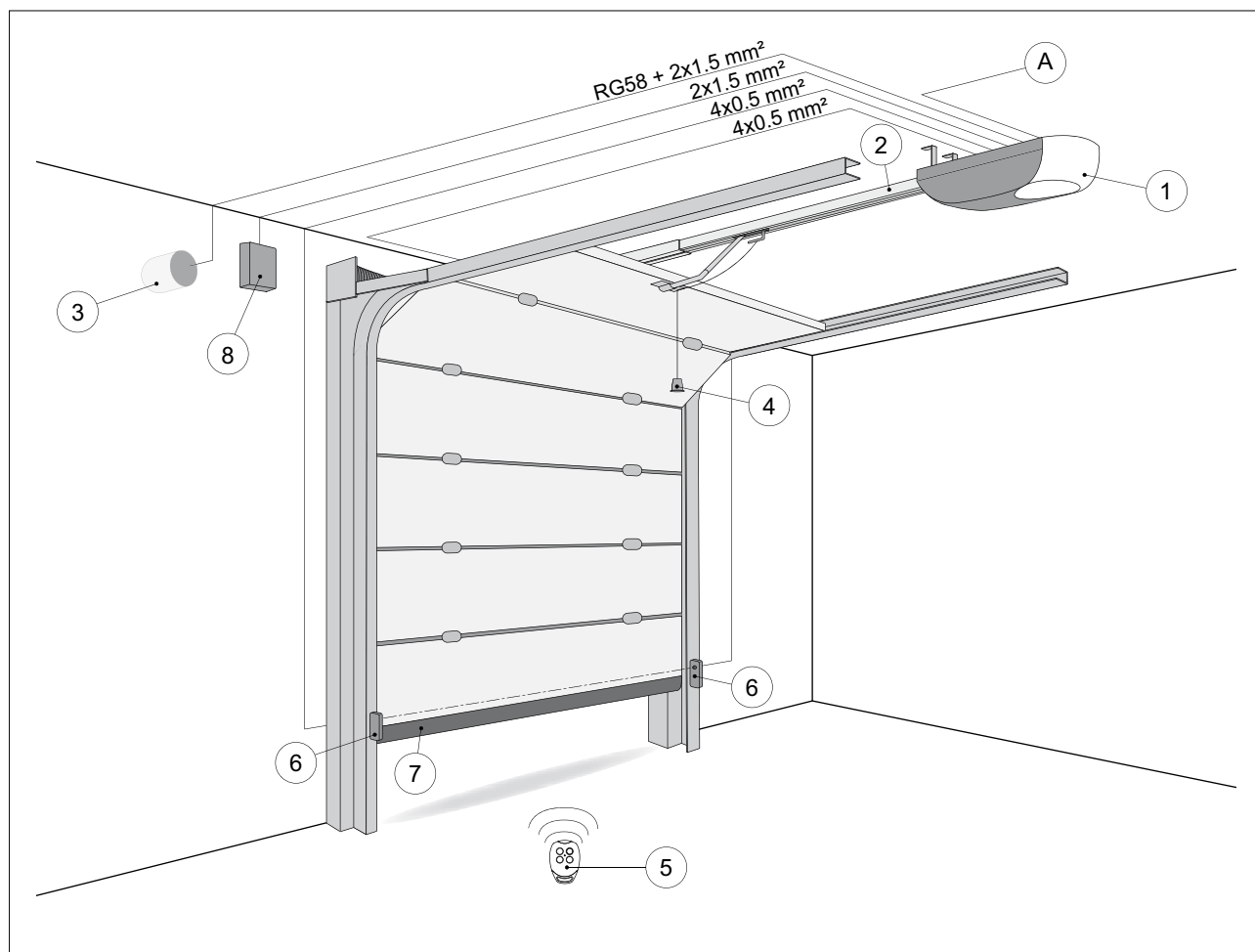
- Las prestaciones de uso se aplican al peso recomendado (unos 2/3 del peso máximo permitido). El uso con el peso máximo permitido podría reducir las prestaciones indicadas más arriba.
- La clase de servicio, el tiempo de uso y el número de ciclos consecutivos son de carácter indicativo. Se han obtenido estadísticamente en condiciones medias de uso y no pueden ser consideradas ciertas para todos los casos particulares.
- Cada acceso automático presenta elementos variables, como: roces, compensaciones y condiciones ambientales, que pueden alterar sustancialmente tanto la duración como la calidad de funcionamiento del acceso automático o de parte de sus componentes (incluidos los automatismos). Corresponde al instalador adoptar unas medidas de seguridad adecuadas a cada tipo particular de instalación.

3.2 Dimensiones



NOTA: todas las medidas aparecen expresadas en milímetros (mm), salvo si se indica lo contrario.

4. INSTALACIÓN TIPO

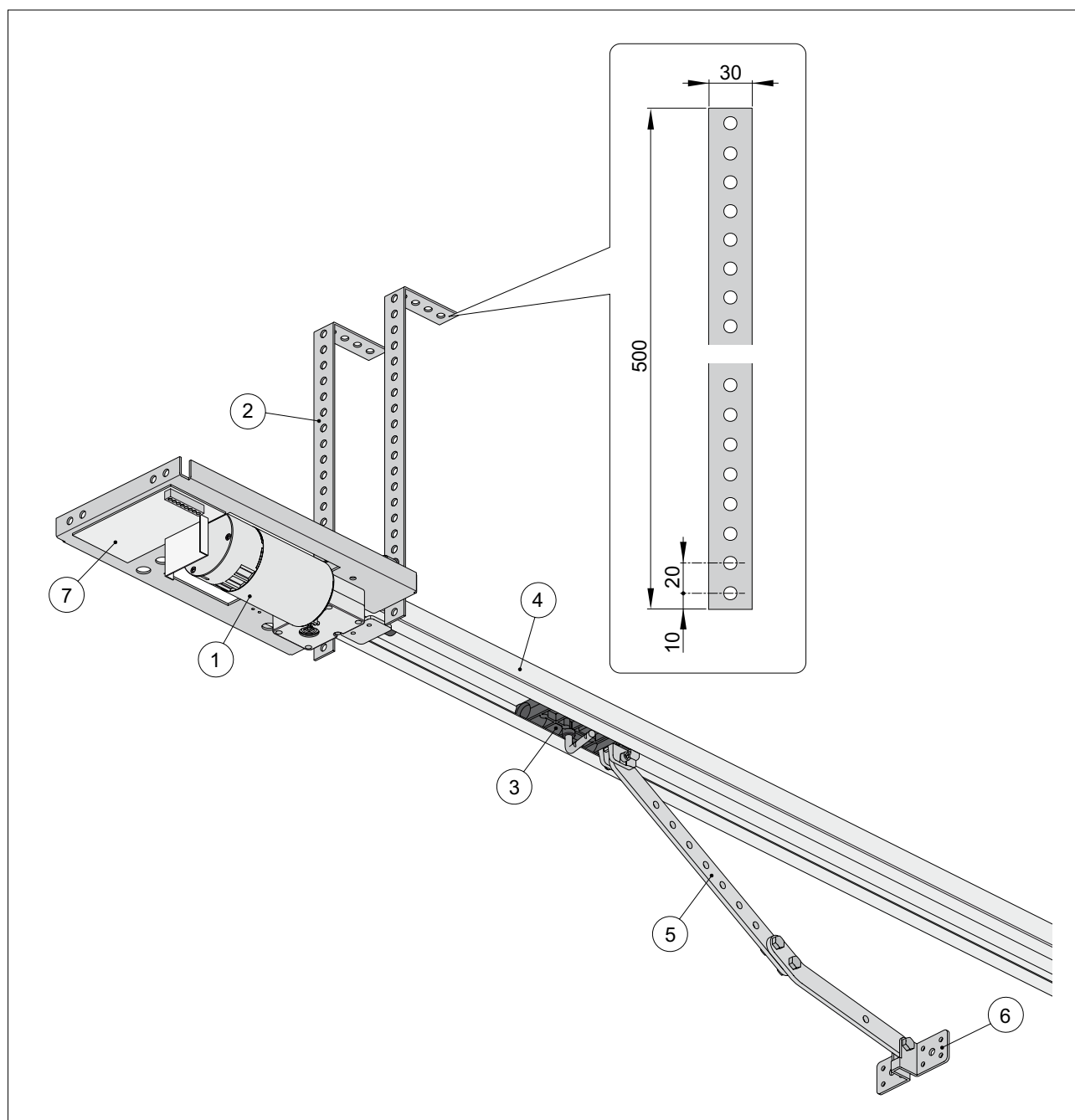


Ref.	Código	Descripción
1	GLOBE7 GLOBE10	Motor + cuadro electrónico
2	GLOBEL1 GLOBELV1 GLOBESI	Set alargamiento para automatismo de cadena Set alargamiento para automatismo de correa Soporte intermedio guía
3	LAMPH	Intermitente
4	ASB1 ASB2 GLOBESB	Kit para desbloqueo externo de cuerda con cerradura Dispositivo de bloqueo de cuerda (2000 mm) Dispositivo de bloqueo de cuerda (5000 mm)
5	GOL4	Radiocontrol
6	XEL2 LAB4 LAB4S	Fococélulas
7		Burlete de seguridad
8	BATK1	Kit de baterías tampón
A		Conecte la alimentación a un interruptor bipolar de tipo homologado con una distancia de apertura de los contactos de al menos 3 mm (no suministrado). La conexión a la red se debe realizar a través de una canaleta independiente y separada de las conexiones de los dispositivos de mando y seguridad.



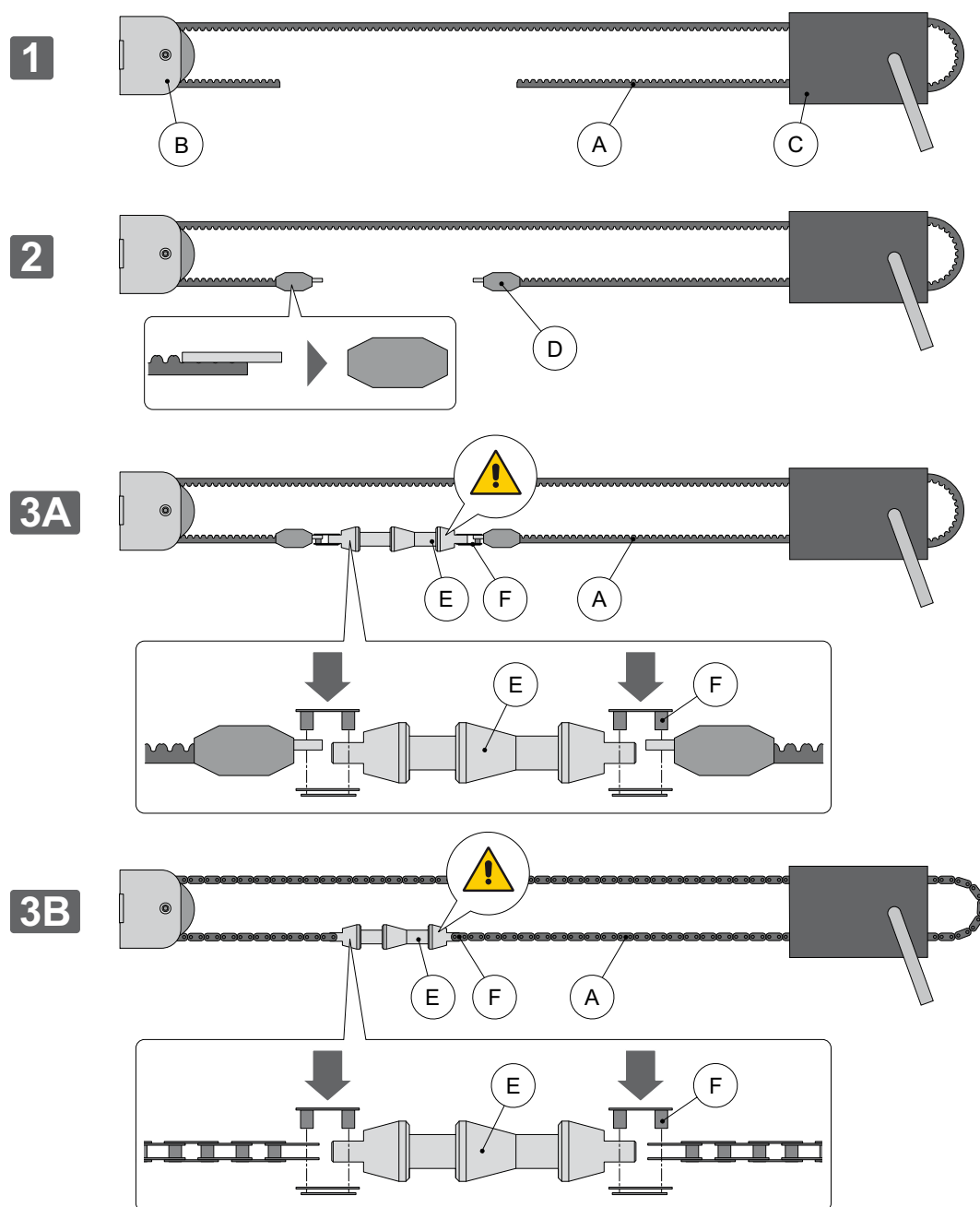
NOTA: la garantía de funcionamiento y las prestaciones declaradas sólo se obtienen con accesorios y dispositivos de seguridad DITEC.

5. COMPONENTES PRINCIPALES



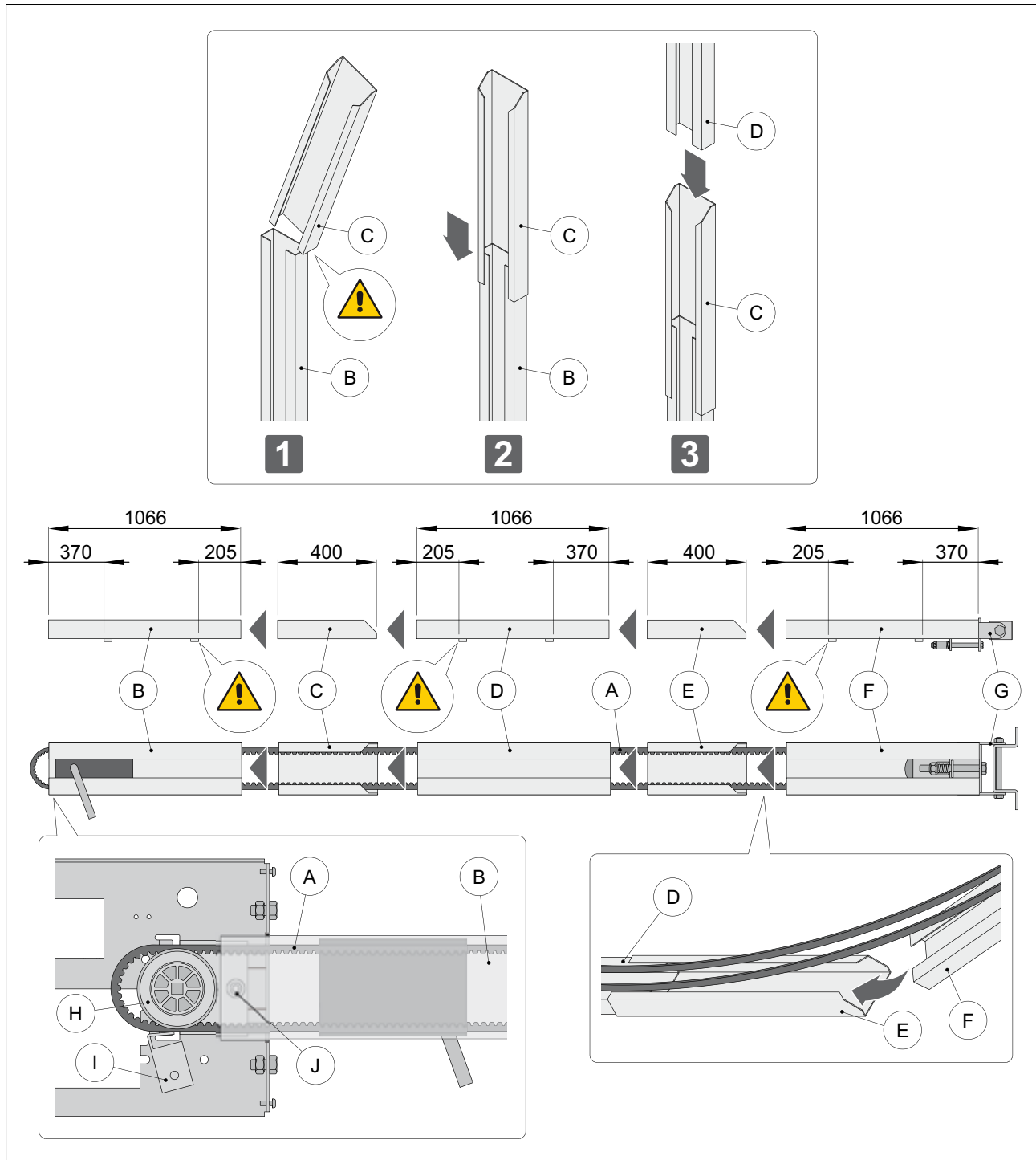
Ref.	Código	Descripción
1		Motor 24 V= con codificador
2		Estribo de fijación
3		Carro corredera
4		Guía de deslizamiento
5		Brazo de fijación
6		Estribo de enganche de la lona
7		Cuadro electrónico

6. MONTAJE DE LA CORREA Y DE LA CADENA



- Montar la correa o cadena [A] en la transmisión [B] y en el carro corredera [C].
- Montar el retén correa [D].
- Enganchar las dos extremidades de la correa [A] al perno de desbloqueo [E] mediante las juntas [F] respetando el sentido del perno indicado en la figura.
- Enganchar las dos extremidades de la cadena [A] al perno de desbloqueo [E] mediante las juntas [F] respetando el sentido del perno indicado en la figura.

7. MONTAJE DEL AUTOMATISMO

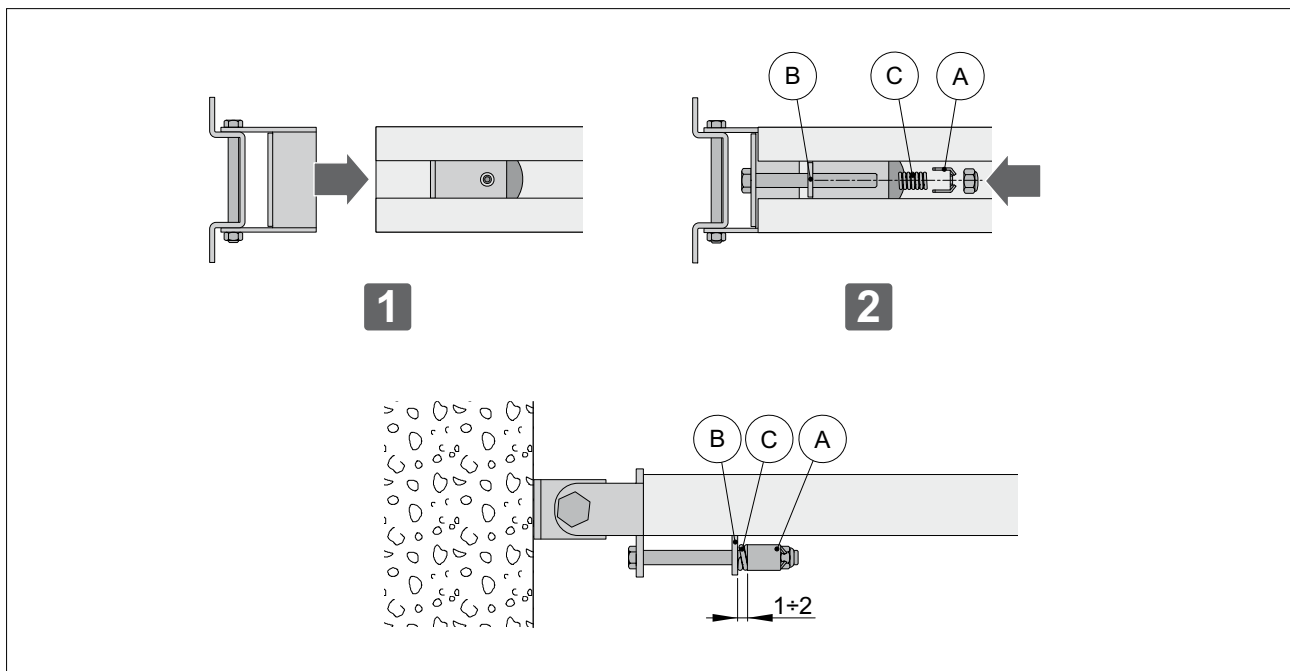


- Introducir la guía [B] en la junta [C] por el lado no achaflanado hasta el tope.
- Introducir la guía [D] en la junta [C] por el lado achaflanado hasta el tope.
- Introducir la guía [D] en la junta [E] por el lado no achaflanado hasta el tope.
- Extender la correa o la cadena [A] e introducirla en la guía montada [B]+[C]+[D]+[E] por el lado carro.
- Montar la guía [B] en el grupo mando y pasar la correa o la cadena [A] alrededor de la polea [H] bloqueándola con el perno [I]. Finalmente, fijar la guía [B] al grupo mando con el tornillo [J].
- Superponer la guía [F] a la junta [E].
- Introducir correctamente la transmisión [G] en la guía [F] elevando la guía para permitir la introducción de la transmisión.
- Introducir la guía [F] en la junta [E].
- Desplazar la junta [E] hacia la transmisión [G] hasta el tope de la guía [F].



NOTA: las guías tienen un sentido de introducción correcto, como se indica en la figura.

8. TENSIÓN DE LA CORREA Y DE LA CADENA

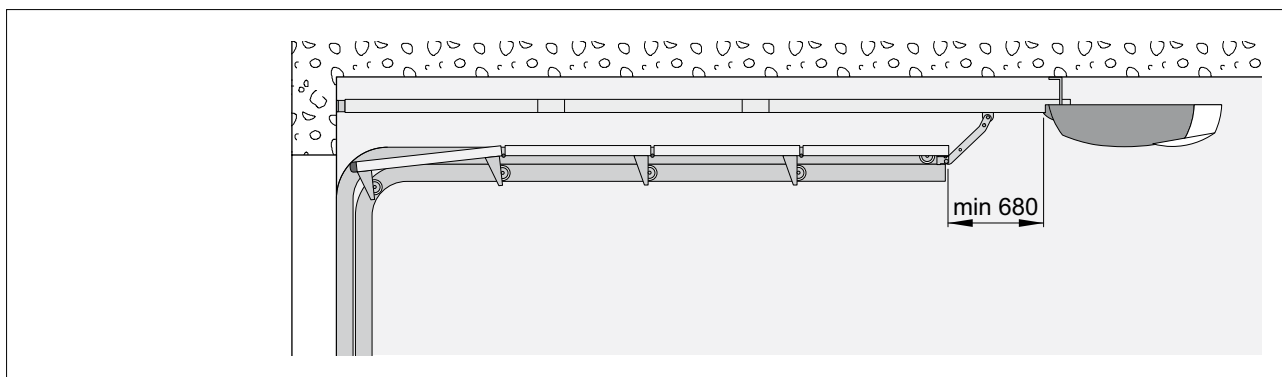
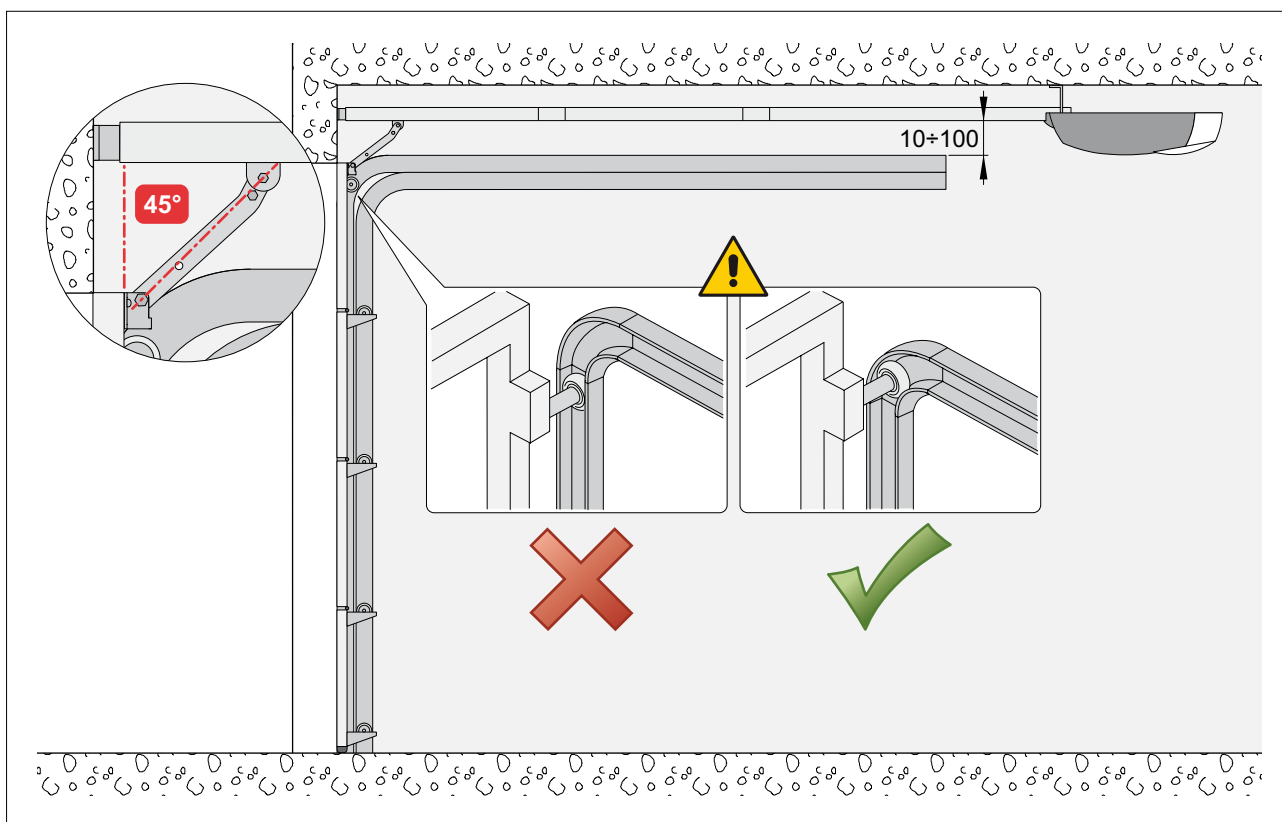
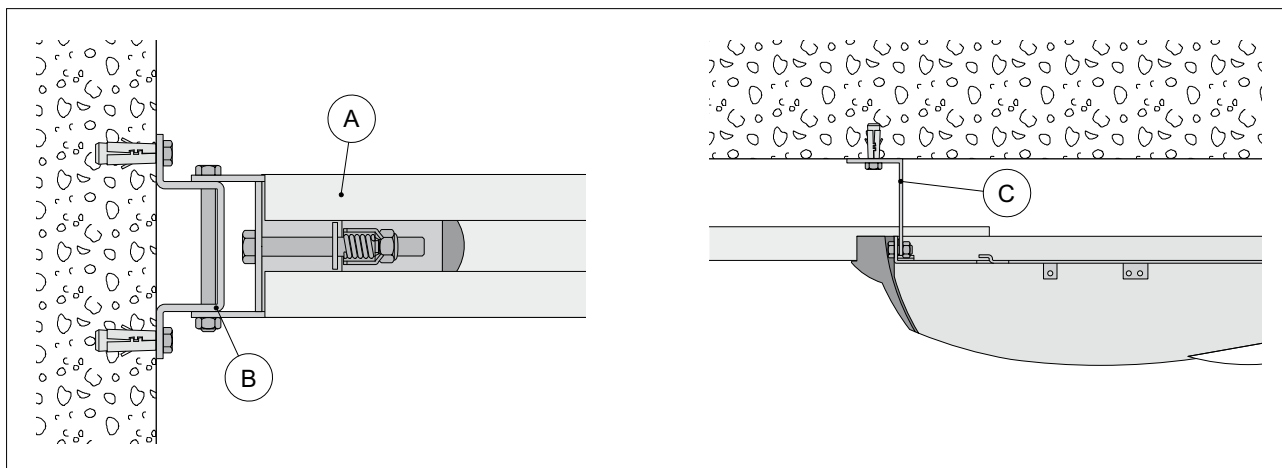


- Montar el grupo transmisión como se indica en la figura.
- El tensado correcto de la cadena o de la correa se obtiene dejando 1±2 mm entre el retén muelle [A] y el tope [B] para permitir que el muelle [C] trabaje de la mejor manera.



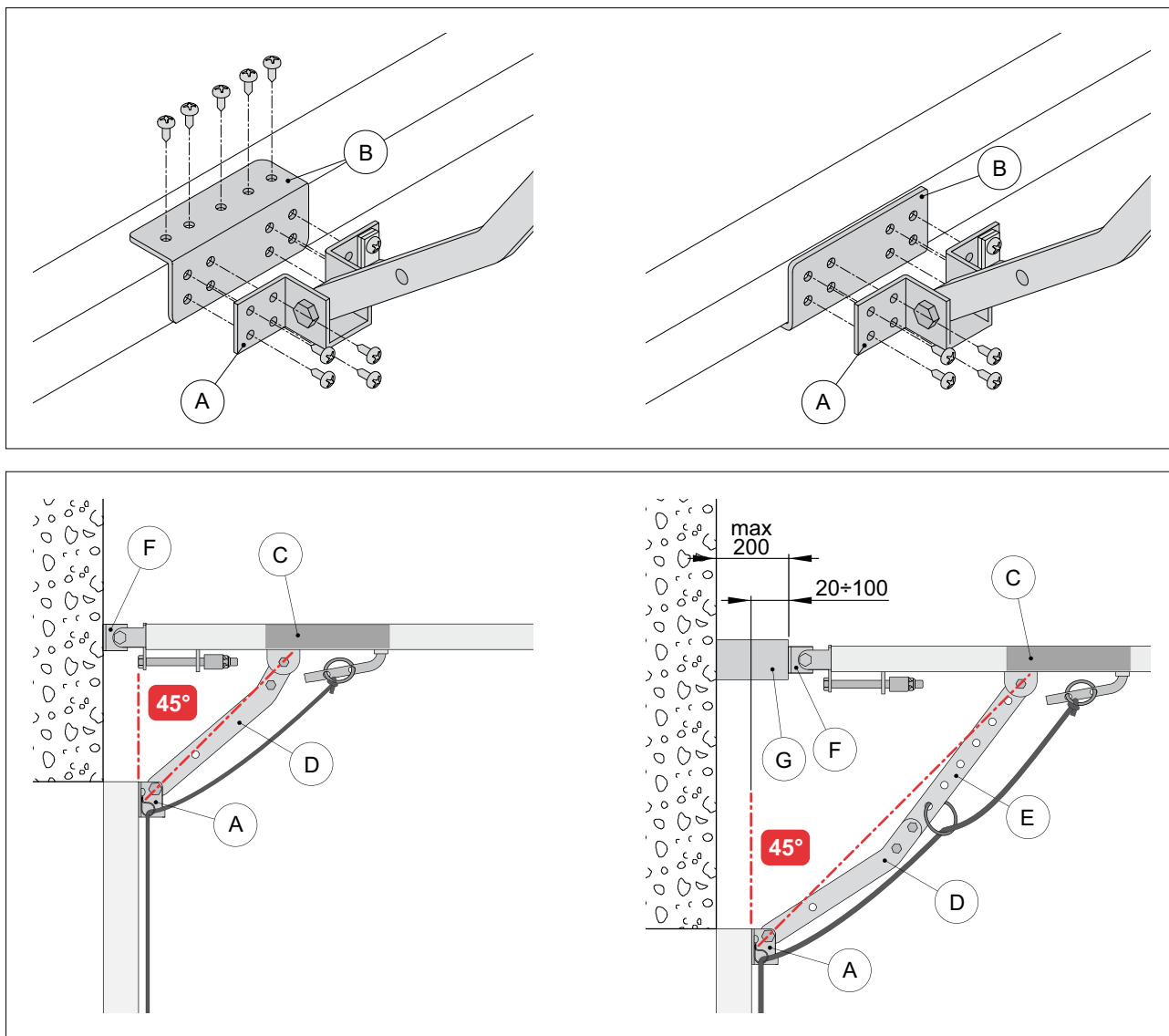
ATENCIÓN: una tensión excesiva de la cadena o de la correa perjudica el correcto funcionamiento del automatismo.

9. INSTALACIÓN MECÁNICA



- Establecer y trazar el punto de fijación de la guía en la pared y en el techo.
- Con el grupo de mando en tierra, fijar a la pared la guía [A] mediante el estribo de soporte transmisión [B].
- Introducir los estribos de fijación [C] y bloquearlos con los tornillos suministrados.
- Elevar el grupo de mando y plegar los estribos a medida (si fuera necesario, eliminar las partes sobrantes), después, fijar al techo.

10. FIJACIÓN DEL BRAZO

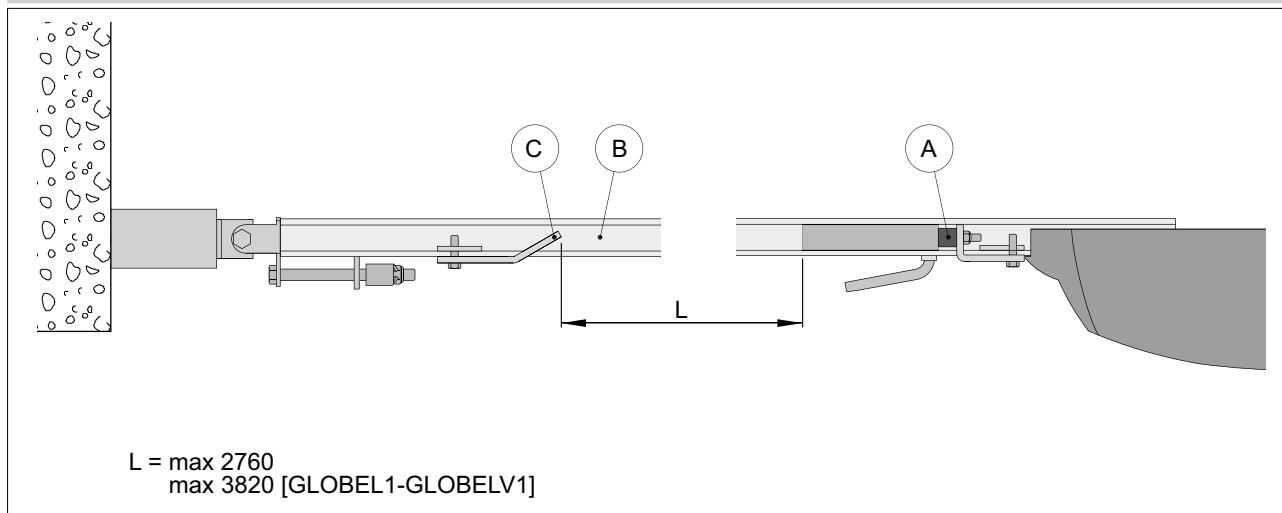


- Fijar el estribo de enganche lona [A] al lado superior de la puerta, si fuera necesario, interponiendo el angular de refuerzo [B] suministrado.
- Desbloquear el automatismo como se indica en la pág. 27 y acercar la corredera [C] al portón cerrado, fijar el brazo [D] a la corredera [C] formando un ángulo de unos 45° con la vertical de la puerta, si es necesario, adaptar la longitud del brazo [D] con la prolongación [E].

⚠ ATENCIÓN: para abrir completamente puertas seccionales especialmente altas, es posible desplazar el punto de enganche [F] de 20 mm a 100 mm más hacia el interior del punto de fijación del estribo de enganche lona [A], eventualmente un espesor [G] (no suministrado, máx 200 mm), aumentando la carrera de la corredera y aprovechando toda la guía disponible.

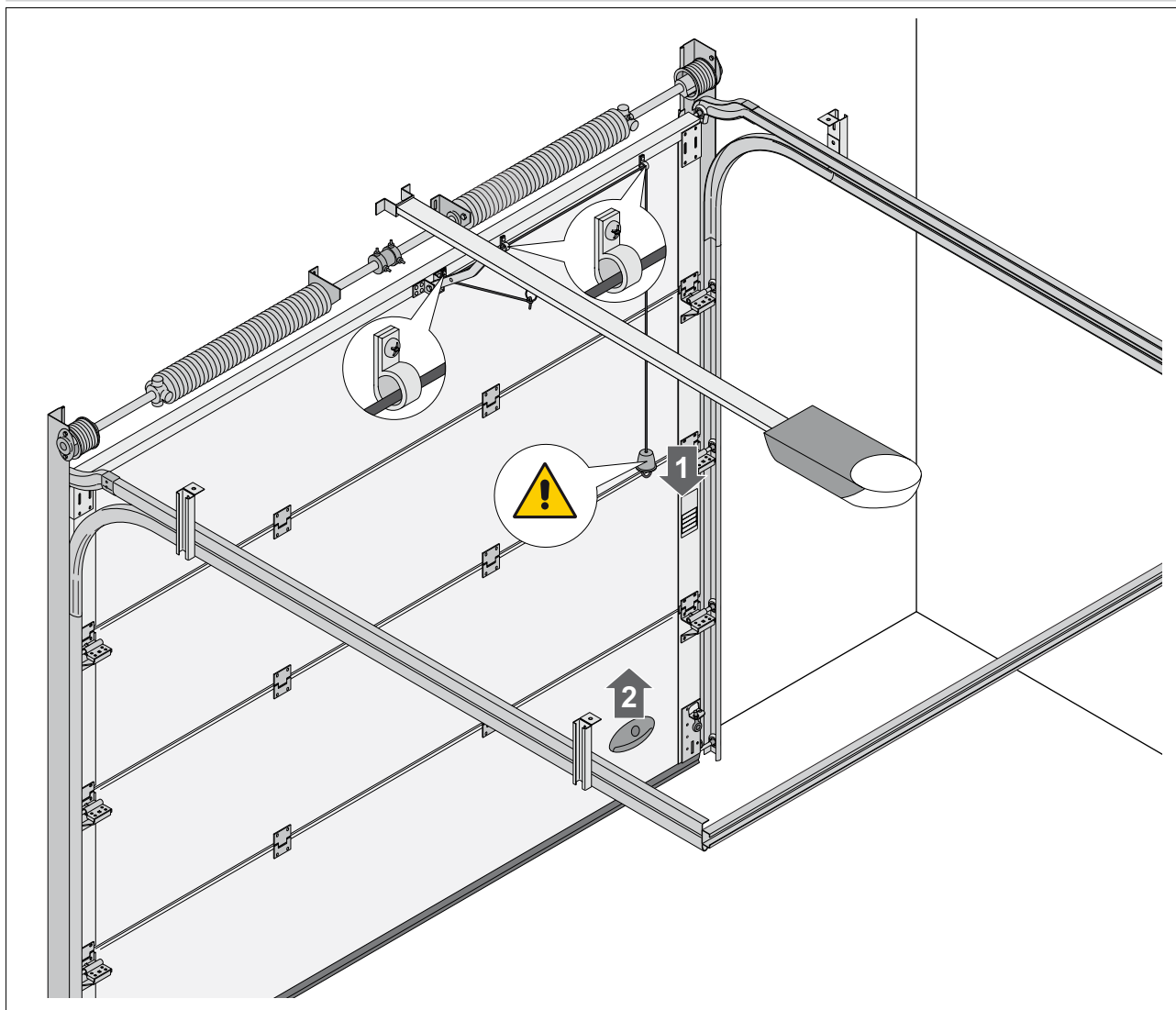
En cualquier caso, respetar un ángulo de unos 45° entre el brazo y la vertical de la puerta seccional.

11. INSTALACIÓN DE LOS RETENES DE TOPE



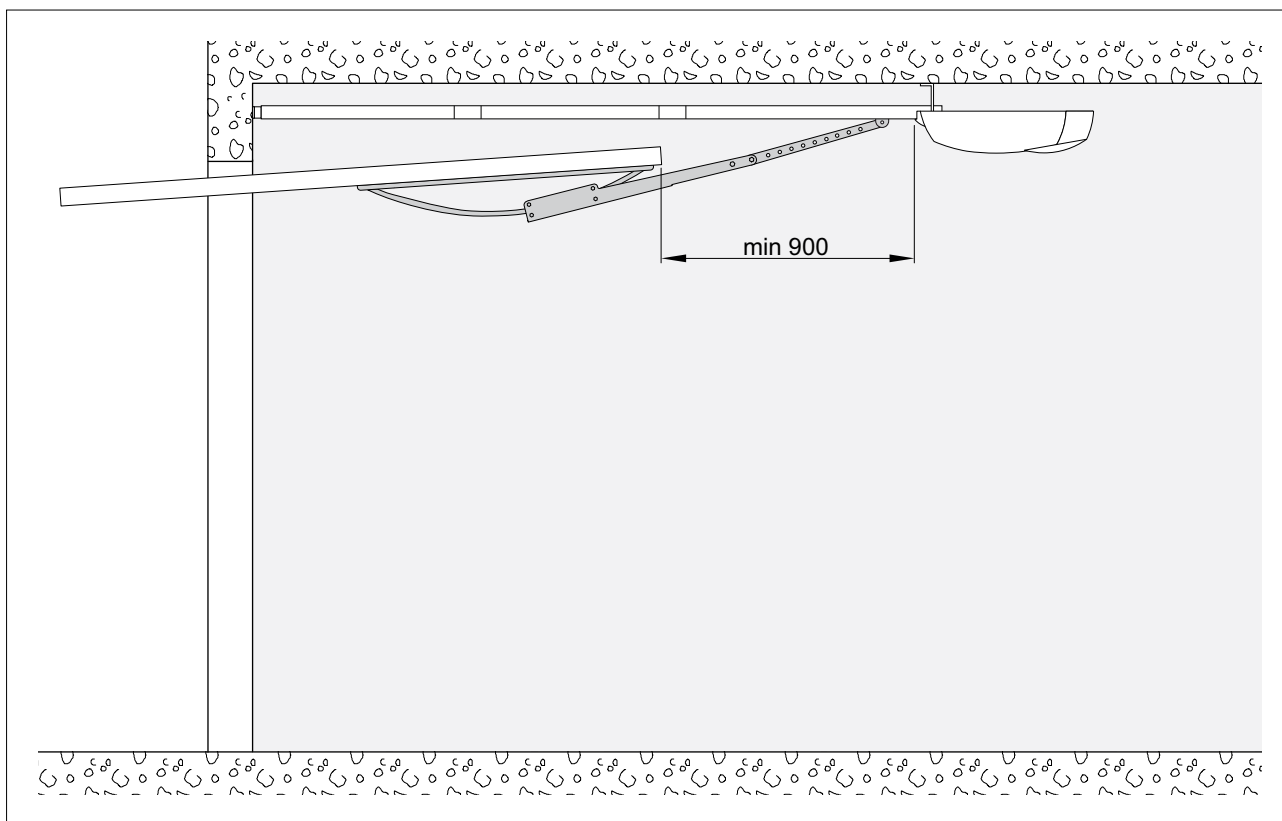
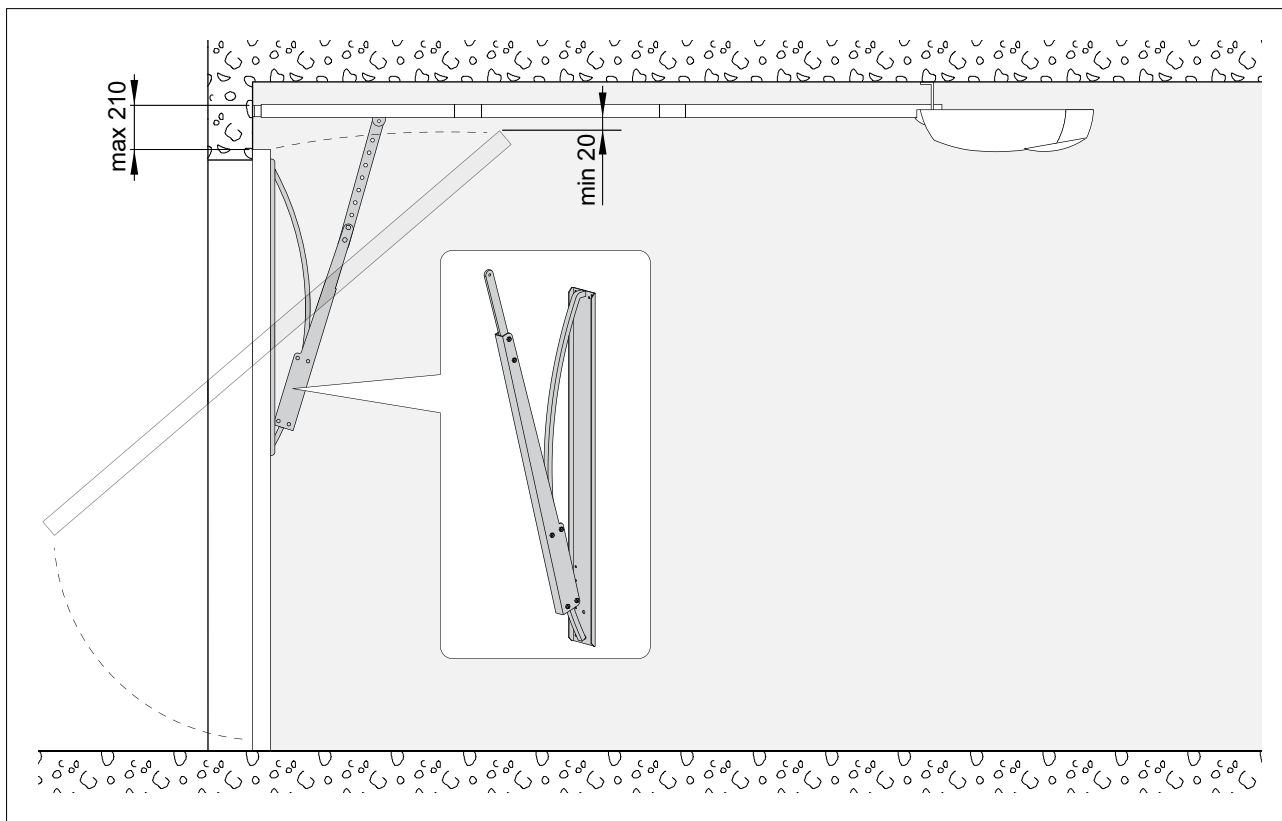
- Introducir el retén tope de apertura [A] en la guía [B], como se indica en la figura, y fijarlo en la posición deseada.
- Introducir el retén tope de cierre [C] en la guía [B], como se indica en la figura, y fijarlo en la posición deseada.

12. INSTALACIÓN DEL DESBLOQUEO MANUAL

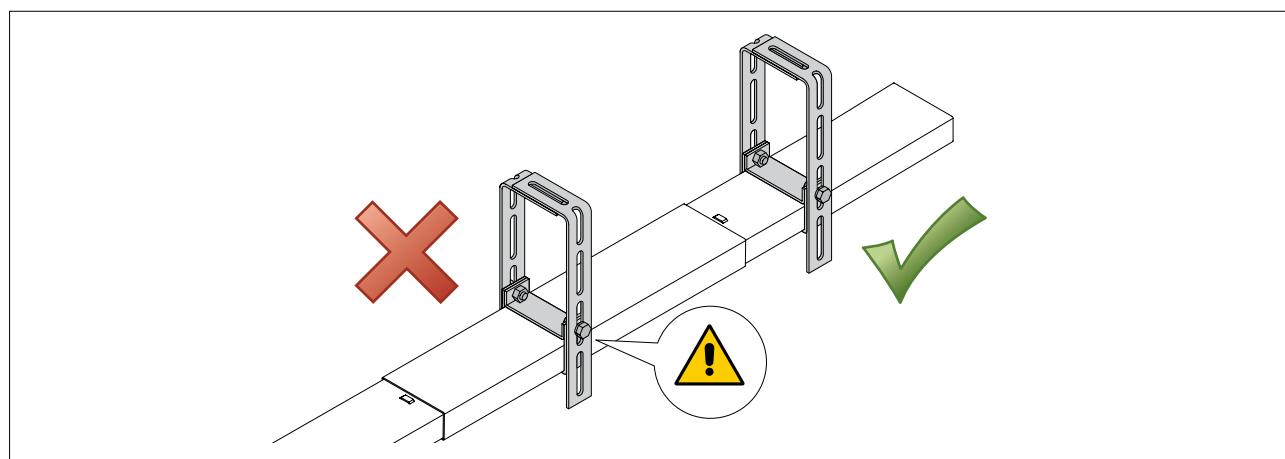
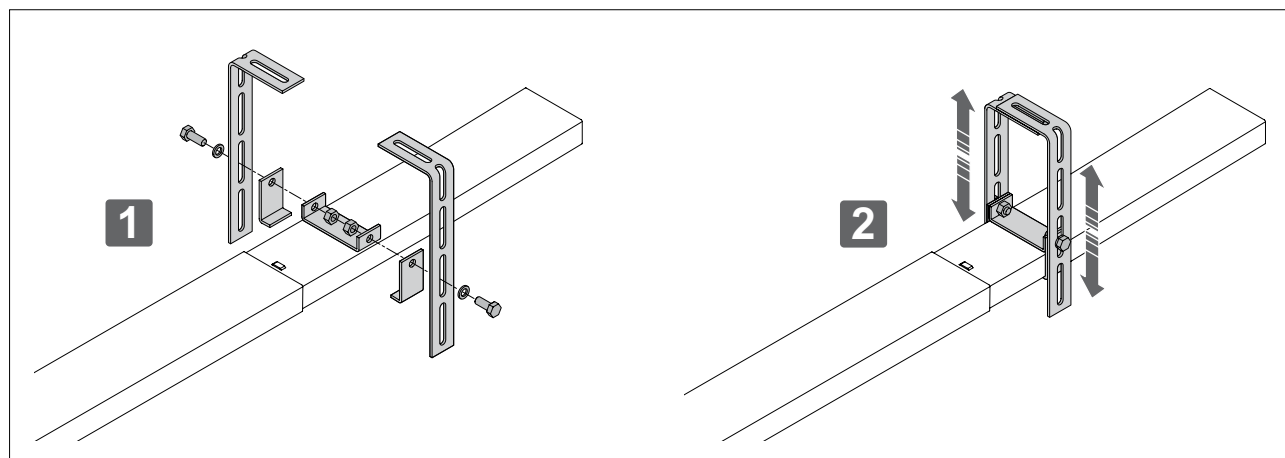
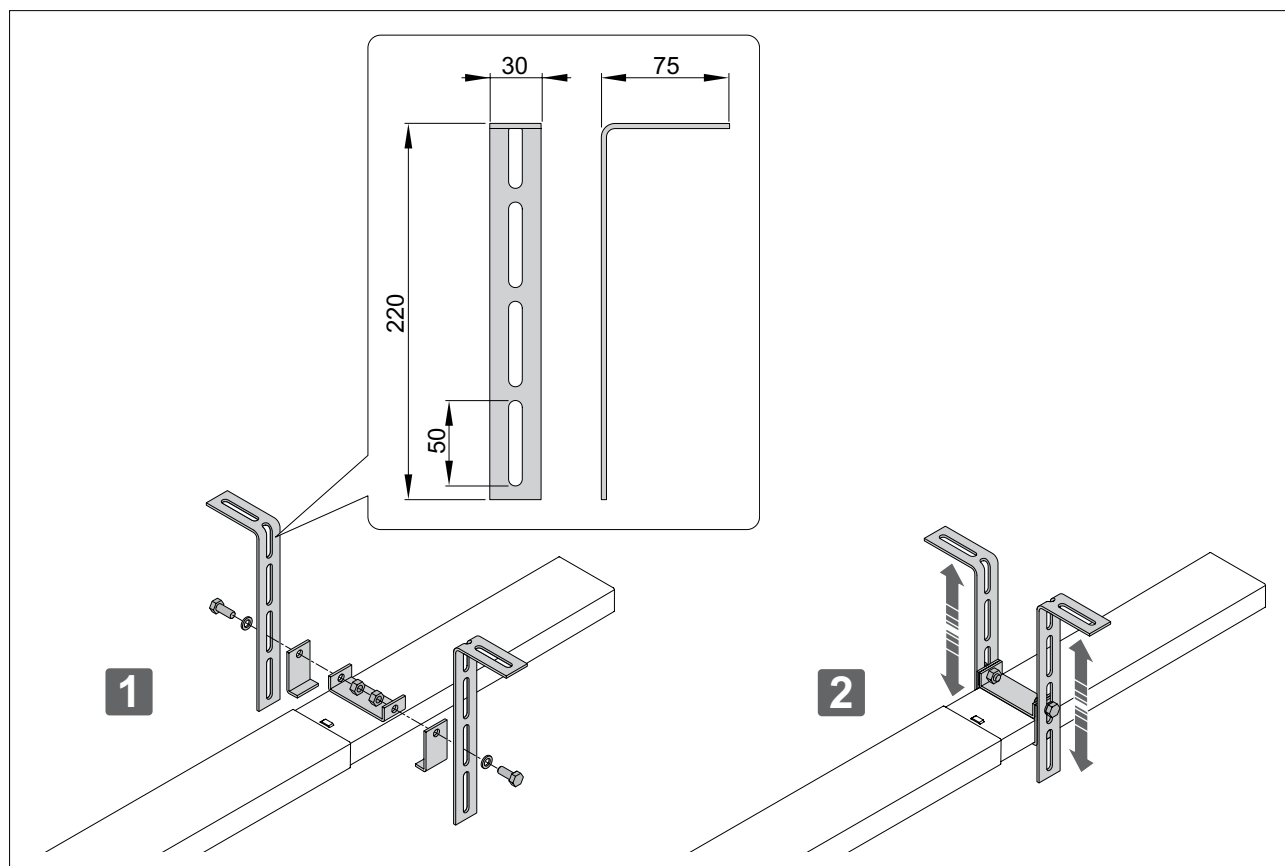


Para agilizar las operaciones de desbloqueo y desplazamiento de la puerta seccional, colocar el desbloqueo de cuerda en las cercanías de la manilla, como se indica en la figura.

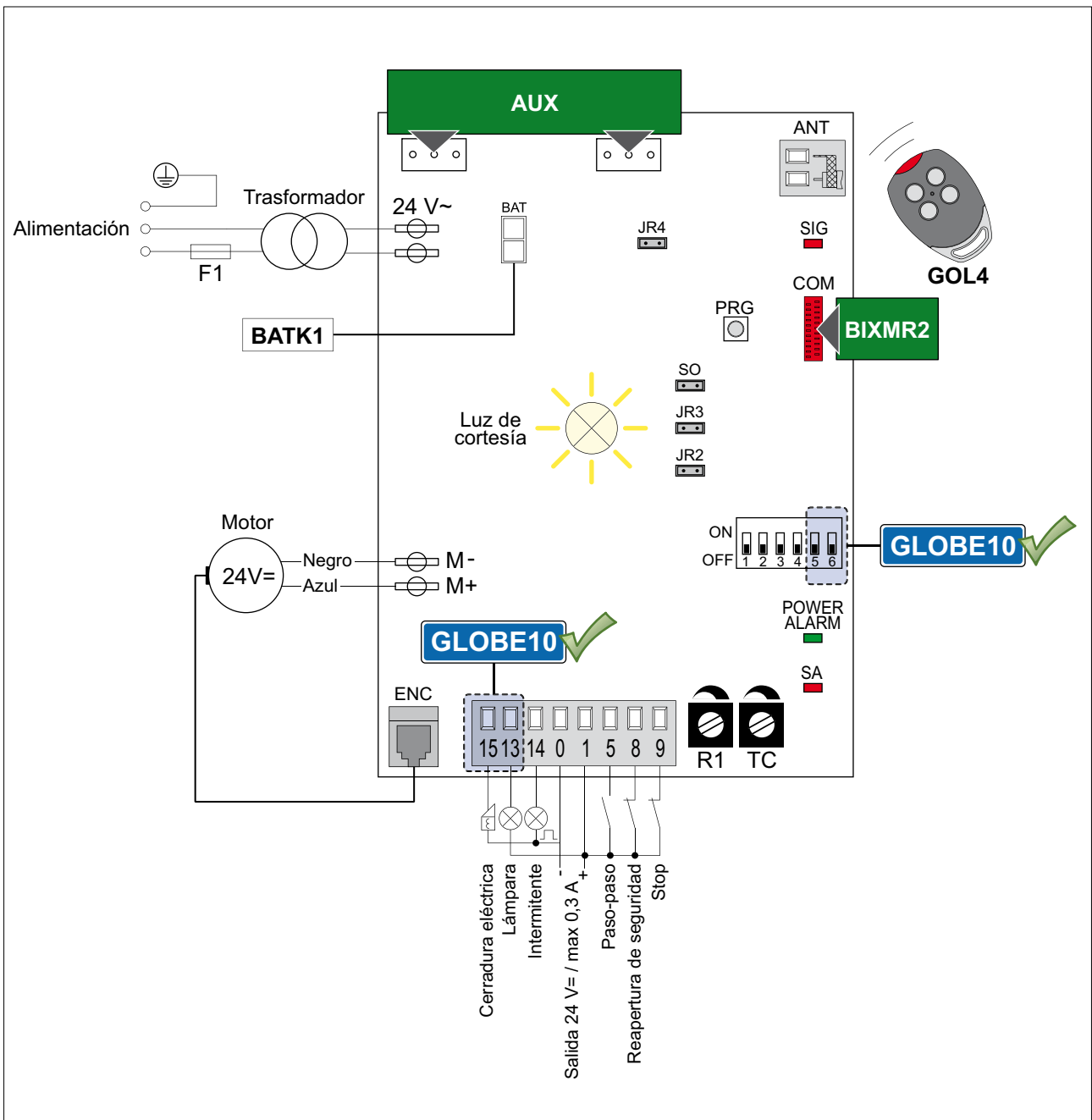
13. INSTALACIÓN ADAPTADOR PARA BASCULANTES GLOBEC



14. INSTALACIÓN SOPORTE INTERMEDIO GLOBESI



15. CONEXIONES ELÉCTRICAS



En la figura se indican las principales conexiones del cuadro electrónico 70R-71R.

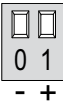
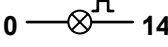
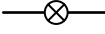
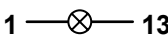
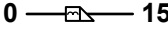
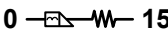
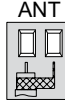
16. MANDOS

Mando		Función	Descripción
1 — 5	N.O.	PASO-PASO	Con DIP1=OFF, el cierre del contacto activa una maniobra de apertura y cierre en secuencia: abre-stop-cierra-abre. <i>NOTA: la parada no es permanente, sino de la duración fijada con TC.</i>
		APERTURA CON CIERRE AUTOMATICO	Con DIP1=ON y TC<MAX, el cierre del contacto activa una maniobra de apertura.
		APERTURA SIN CIERRE AUTOMATICO	Con DIP1=ON y TC=MAX, el cierre del contacto activa una maniobra de apertura. <i>NOTA: con el automatismo detenido, el mando 1-5 efectúa la maniobra opuesta a la que haya precedido a la parada.</i>
1 — 8	N.C.	SEGURIDAD DE INVERSIÓN	La apertura del contacto de seguridad provoca la inversión del movimiento (reapertura) durante la fase de cierre.
1 — 9	N.C.	STOP	La apertura del contacto de seguridad provoca la parada del movimiento.
PRG 	N.O.	MEMORIZACIÓN Y BORRADO TRANSMISORES	ATENCIÓN: el módulo de memoria BIXMR2 debe ser insertado. Memorización transmisores: - presione la tecla PRG (el led SIG se enciende), - efectúe la transmisión del transmisor que se debe memorizar (el led SIG parpadea), - espere 10s para terminar la memorización (el led SIG se apaga). Borrado transmisores: - presione la tecla PRG durante 3 s (el led SIG parpadea), - presione nuevamente la tecla PRG durante 3 s (el led SIG parpadea rápidamente).



ATENCIÓN: conecte con puente todos los contactos N.C. que no se utilicen. Los bornes con el mismo número son equivalentes.

17. SALIDAS Y ACCESORIOS

Salida	Valor - Accesorios	Descripción
	24 V = / 0,3 A	Alimentación accesorios. Salida para la alimentación de accesorios externos, incluidas lámpara estado automatismo.
	LAMPH 24 V = / 25 W	Intermitente. Se activa durante la maniobra de apertura y cierre.
	24 V = / 25 W	Luz de cortesía interna. Es posible conectar una luz de cortesía que se activa durante 180 s con cada mando de apertura (total o parcial), paso-paso y de cierre.
	24 V = / 3 W	Lámpara estado automatismo (proporcional). La luz se apaga con el automatismo cerrado; la luz se enciende con el automatismo abierto; la luz destella con frecuencia variable durante el movimiento del automatismo.
	24 V = / 1,2 A max	Cerradura eléctrica. Con DIP5=ON se activa con la puerta cerrada.
	12 V / 15 W	Cerradura eléctrica. Con cerradura eléctrica de 12 V, conectar en serie una resistencia 8,2 Ω / 5 W. Con DIP5=ON se activa con la puerta cerrada.
	BIXAL	Conectar el cable antena (173 mm) suministrado, o bien conectar la antena BIXAL mediante cable coaxial RG58.
AUX		El cuadro electrónico está provisto de un alojamiento para tarjetas de acoplamiento, tipo receptores de radio, espiras magnéticas, etc. El funcionamiento de las tarjetas de acoplamiento es seleccionado por DIP1. <i>ATENCIÓN: la inserción y extracción de la tarjeta de acoplamiento se debe realizar sin que haya alimentación eléctrica.</i>
	BIXMR2	El módulo de memoria BIXMR2 permite la memorización de los radiocontroles. En caso de sustitución del cuadro electrónico, el módulo de memoria BIXMR2 en uso puede introducirse en el nuevo cuadro electrónico. <i>ATENCIÓN: la inserción y la extracción del módulo de memoria se debe realizar sin que haya alimentación eléctrica.</i>
	BATK1 2 x 12 V / 2 Ah	Funcionamiento con batería. Si hay tensión de línea las baterías se mantienen cargadas. Si no hay tensión de línea, las baterías alimentan el cuadro hasta el restablecimiento de la línea o hasta que la tensión de las baterías desciende por debajo del umbral de seguridad. En éste último caso el cuadro electrónico se apaga. <i>ATENCIÓN: para la recarga, las baterías deben estar siempre conectadas al cuadro electrónico. Controle periódicamente la eficacia de la batería.</i> <i>NOTA: la temperatura de funcionamiento de las baterías recargables se sitúa aproximadamente entre +5°C/+40°C.</i>

18. REGULACIONES

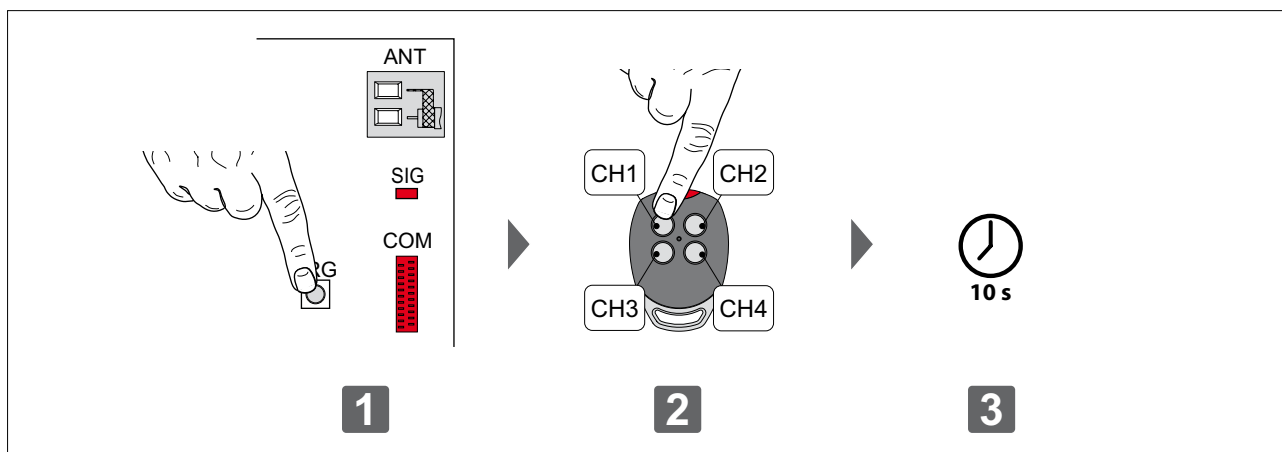
GLOBE10	Descripción	OFF 	ON 
	DIP1 Funcionamiento mando 1-5. <i>NOTA: configura también el funcionamiento de la tarjeta de acoplamiento conectada en AUX.</i>	Paso-paso.	Apertura.
	DIP2 Selección sentido de marcha.	Abertura hacia el motorreductor.	Cierre hacia el motorreductor.
	DIP3 Desempeño en el golpe de cierre con JR2=ON.	2 mm.	0,5 mm. <i>NOTA: se aconseja utilizar esta selección para evitar un cierre incompleto de las puertas seccionales.</i>
	Desempeño en el golpe de cierre con JR2=OFF.	5 mm.	5 mm.
	DIP4 Estado del automatismo al encendido. Indica la evaluación que el cuadro electrónico realiza del estado del automatismo en el momento del encendido.	Abierto.	Cerrado. <i>NOTA: si no se usa el cierre automático, aconsejamos configurar DIP4A=ON.</i>
	DIP5 Desbloqueo cerradura eléctrica. Antes de efectuar una apertura desde puerta cerrada se introduce un empuje al cierre para facilitar el desbloqueo de la cerradura eléctrica.	Inactivo.	Activo.
	DIP6 Predestello de 3 segundos.	Inactivo en apertura. Activo sólo con cierre automático con TC>3 s.	Activo tanto en apertura como en cierre.

	Descripción	OFF 	ON 
SO	Funcionamiento seguridad de inversión.	Con el automatismo detenido, si el contacto 1-8 está abierto, es posible activar la maniobra de apertura.	Con el automatismo detenido, si el contacto 1-8 está abierto, se impide cualquier maniobra.
JR2	Selección tipo de puerta.	Puerta basculante a contrapesos.	Puerta basculante a muelle o puerta seccional.
JR3	Selección límite máximo fuerzas operativas.	Fuerza de cierre normal.	Fuerza de cierre reducida.
JR4	Receptor radio incorporado.	Inactivo.	Activo.

Trimmer	Descripción
R1  min max	Regulación fuerza. El cuadro electrónico está dotado de un dispositivo de seguridad que ante la presencia de un obstáculo durante la maniobra de apertura detiene el movimiento, mientras que durante la maniobra de cierre invierte el movimiento.
TC  0 s 120 s Disabled	Regulación tiempo cierre automático. De 0 a 120 s. La cuenta comienza con el automatismo abierto y dura toda la duración del tiempo configurado con trimmer TC (100%). Después de la intervención de una seguridad, la cuenta comienza al soltar la seguridad misma (por ejemplo, después de pasar a través de las fotocélulas), y dura todo el tiempo configurado con trimmer TC (100%). <i>NOTA: después de la activación del mando de stop, cuando se vuelve a cerrar el contacto 1-9, el cierre automático se activa sólo después de un mando de apertura total, parcial o paso-paso.</i>

LED	Encendido	Intermitente
SIG 	Fase de activación/memorización de transmisores.	Recepción de una transmisión radio.
		Fase de borrado de transmisores en curso.
		Memoria dañada.
POWER ALARM 	Presencia de alimentación.	Anomalía codificador.
SA 	Al menos uno de los contactos de seguridad está abierto.	Recuento de maniobras efectuadas (sólo al encender el cuadro electrónico): 1 parpadeo rápido = 1000 maniobras 1 parpadeo lento = 10000 maniobras

19. FUNCIONAMIENTO RECEPTOR RADIO



El cuadro electrónico está dotado de un receptor radio con frecuencia 433,92 MHz.

La antena está constituida por un hilo rígido de 173 mm de longitud conectado al borne ANT.

Se puede aumentar la capacidad de la radio conectando la antena externa presente a los intermitentes o bien instalando la antena sincronizada BIXAL.

NOTA: para conectar la antena externa al cuadro electrónico, utilizar un cable coaxial RG58 (máx 10 m).

Verificar que el módulo de memoria BIXMR2 esté insertado en el conector COM del cuadro electrónico.

En el módulo de memoria BIXMR2 se pueden memorizar hasta 200 telemandos.

ATENCIÓN: si no se usa el receptor radio que se encuentra en el cuadro electrónico, configurar JR4=OFF y retirar el módulo de memoria BIXMR2.

Memorización transmisores:

- pulse la tecla PRG del receptor radio o del cuadro electrónico, el led de indicación SIG se encenderá;
- realice una transmisión pulsando las teclas CH deseada del telemando (dentro del alcance del receptor radio). De este modo el telemando quedará memorizado. Durante esta fase el led de indicación SIG parpadea. Cuando dicho led permanezca encendido, será posible registrar otro telemando. Memorice todos los telemandos nuevos realizando una transmisión, tal y como se ha descrito;
- para salir automáticamente del modo de memorización, deje pasar 10 s después de la última transmisión, o vuelva a pulsar la tecla PRG (el led SIG se apagará).

En el cuadro electrónico se pueden memorizar de una a cuatro teclas CH del mismo telemando:

- si se memoriza una sola tecla CH (cualquiera) del telemando, se ejecuta el mando 1-5 (paso-paso/apertura);
- si se memorizan de dos a cuatro teclas CH del mismo telemando, las funciones combinadas con las teclas CH son las siguientes:
 - CH1 = mando 1-5 paso-paso/apertura;
 - CH2 = mando de apertura parcial, provoca la apertura del automatismo para aproximadamente 1 m;
 - CH3 = mando encendido/apagado luz de cortesía;
 - CH4 = mando de parada, equivalente al mando 1-9 impulsivo.

Borrado transmisores:

- mantenga pulsada durante 3 s la tecla PRG del receptor radio o del cuadro electrónico, hasta que el led SIG empiece a parpadear;
- para borrar un solo transmisor, apriete una de las teclas CH precedentemente memorizadas del telemando que se desea borrar;
- para borrar un solo telemando, pulse cualquier tecla CH del telemando que se desee eliminar;
- para confirmar que se ha borrado el telemando, el led SIG parpadeará rápidamente.

Para mayores informaciones, consultar el manual de uso de los transmisores serie GOL.

En caso de sustitución del cuadro electrónico, el módulo de memoria BIXMR2 en uso puede introducirse en el nuevo cuadro electrónico.

ATENCIÓN: la inserción y la extracción del módulo de memoria BIXMR2 se debe realizar sin que haya alimentación eléctrica.

20. PUESTA EN MARCHA



ATENCIÓN Las maniobras relativas al punto 5 se realizan sin seguros.
Sólo es posible ajustar los trimmer con el automatismo parado.
El automatismo ralentiza automáticamente cuando se acerca a los retenes de tope.
Después de cada encendido, el cuadro electrónico recibe un RESET y la primera maniobra es realizada a velocidad reducida (adquisición de la posición del automatismo).

- 1- Conecte con puente los contactos de seguridad N.C.
- 2- Configure TC=MAX y R1=MAX.
- 3- Configure con DIP2 el sentido de marcha deseado.
- 4- Mover manualmente la puerta y comprobar que todo el recorrido sea regular y que no haya roces.
- 5- Conecte la alimentación y controle el correcto funcionamiento del automatismo con sucesivos mandos de apertura y de cierre.
- 6- Conecte los dispositivos de seguridad (retirando los puentes correspondientes) y compruebe su correcto funcionamiento.
- 7- Si lo desea, regule el tiempo de cierre automático con el trimmer TC.
- 8- Configure con el trimmer R1 el empuje en los obstáculos.
ATENCIÓN: asegúrese de que las fuerzas operativas de las hojas respeten lo requerido por las normas EN12453-EN12445.
- 9- Conecte otros eventuales accesorios y compruebe su funcionamiento.



NOTA: en el caso de intervenciones de mantenimiento o en el caso de sustitución del cuadro electrónico, repetir el procedimiento de puesta en marcha.

21. BÚSQUEDA DE AVERÍAS

Problema	Posible causa	Intervención
El automatismo no abre o no cierra.	No hay alimentación. (led POWER ALARM apagado).	Compruebe que el cuadro electrónico esté correctamente alimentado.
	Accesorios en cortocircuito. (led POWER ALARM apagado).	Desconecte todos los accesorios de los bornes 0-1 (debe haber una tensión de 24 V=) y vuelva a conectarlos uno por uno.
	El fusible de línea está fundido. (led POWER ALARM apagado).	Sustituya el fusible F1.
	Los contactos de seguridad están abiertos. (led SA encendido).	Controle que los contactos de seguridad estén cerrados correctamente (N.C.).
	El mando radio no funciona.	Controle la correcta memorización de los telemandos en la radio incorporada. Si se produjera una avería en el receptor radio incorporado al cuadro electrónico pueden obtenerse los códigos de los telemandos extrayendo el módulo de memoria.
	Las fotocélulas están activas. (led SA encendido).	Compruebe que las fotocélulas están limpias y funcionan correctamente.
Las seguridades externas no intervienen.	El cierre automático no funciona.	Compruebe que el trimmer TC no esté configurado al máximo.
	Las conexiones entre las fotocélulas y el cuadro electrónico son incorrectas.	Conecte los contactos de seguridad N.C. en serie entre ellos y retire los eventuales puentes que hubiera en el terminal de bornes del cuadro electrónico.
El automatismo abre/cierra un instante y se detiene.	Encoder no conectado, falsos contactos encoder, encoder averiado. (led POWER ALARM intermitente).	Controle la correcta conexión del encoder, limpie los contactos introduciendo y sacando el plug encoder en los contactos, sustituya el encoder.
	Cables del motor invertidos. (led POWER ALARM intermitente).	Compruebe los cables del motor.
	Existen roces.	Controle manualmente que el automatismo se mueva libremente, compruebe la regulación de R1.
El radiocontrol tiene poco alcance y no funciona con el automatismo en movimiento.	La transmisión radio está obstaculizada por estructuras metálicas y muros de hormigón armado.	Instale la antena en el exterior. Sustituya las baterías de los transmisores.

22. PLAN DE MANTENIMIENTO ORDINARIO

Efectúe las siguientes operaciones y comprobaciones cada 6 meses, en función de la intensidad de uso del automatismo.

Quitar la alimentación 230 V~ y baterías (si existen):

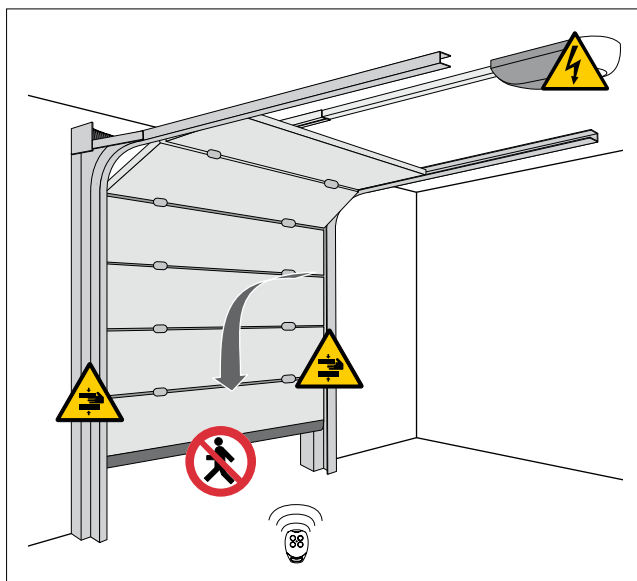
- Limpiar y lubricar las partes en movimiento.
- Compruebe la estabilidad del automatismo y controlar que tuercas y tornillos estén bien apretados.
- Compruebe las conexiones eléctricas, como se indica en la pág. 18.

Conectar la alimentación 230 V~ y baterías (si existen):

- Compruebe el funcionamiento del desbloqueo manual.
- Compruebe el correcto funcionamiento de la detección de obstáculos.
- Compruebe el correcto funcionamiento de todas las funciones de mando y seguridad.



NOTA: consulte las partes de repuesto en la lista de recambios.



23.1 Advertencias generales para la seguridad

Estas advertencias forman parte integrante y esencial del producto, y se deben entregar al usuario del mismo. Léalas atentamente, pues contienen importantes indicaciones sobre la seguridad de instalación, uso y mantenimiento.

Conserve estas instrucciones y cédaselas a eventuales nuevos usuarios de la instalación.

Este producto debe ser destinado únicamente al uso para el cual ha sido concebido.

Cualquier otro uso será considerado indebido y, por ende, peligroso. El fabricante no puede ser considerado responsable de eventuales daños derivados de usos indebidos, erróneos o irrazonables del producto.

Evite operar cerca de las bisagras o componentes mecánicos en movimiento.

Manténgase fuera del radio de acción de la puerta motorizada mientras esté en movimiento.

No obstaculice el movimiento de la puerta motorizada, ya que ello podría originar situaciones de peligro.

No permita que los niños jueguen o se detengan en el radio de acción de la puerta motorizada.

Mantenga fuera del alcance de los niños los radiocontroles y/o cualquier otro dispositivo de mando, para evitar el accionamiento involuntario de la puerta motorizada.

En caso de avería o mal funcionamiento del producto, desactive la alimentación con el interruptor y no intente reparar el producto ni intervenir directamente; póngase en contacto con personal profesional competente.

El incumplimiento de lo indicado más arriba puede originar situaciones de peligro.

Toda operación de limpieza, mantenimiento o reparación deberá ser realizada por personal profesional competente.

Para garantizar la eficacia de la instalación y su correcto funcionamiento, atégase a las indicaciones del fabricante y confíe al personal profesional competente las operaciones de mantenimiento periódico de la puerta motorizada.

Se recomienda, en particular, comprobar periódicamente el funcionamiento de todos los dispositivos de seguridad del aparato.

Las operaciones de instalación, mantenimiento y reparación habrán de documentarse y ponerse a disposición del usuario.

Para una correcta eliminación de los aparatos eléctricos y electrónicos, de las pilas y de los acumuladores, el usuario debe entregar el producto en los correspondientes "centros de recogida selectiva" predispuestos por las administraciones municipales.



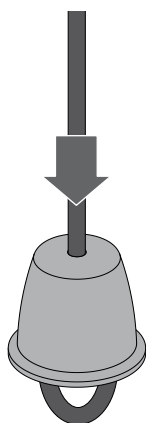


Fig. 1

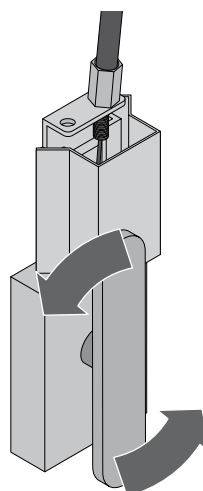


Fig. 2

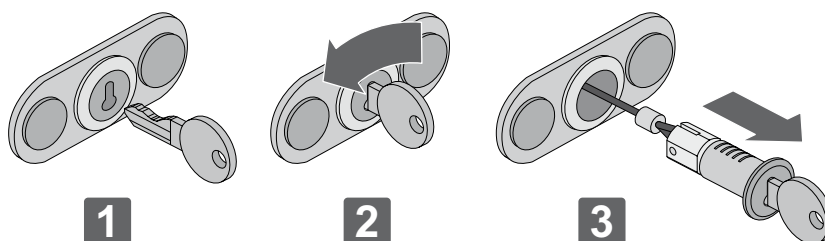


Fig. 3

23.2 Instrucciones de desbloqueo manual

Realizar las operaciones de bloqueo y desbloqueo con el motor parado.

No entrar en el radio de acción de la puerta.

Si está desbloqueada, la puerta puede tener movimientos autónomos.

NOTA: para desactivar la alimentación de la puerta, se deben desconectar la alimentación y las baterías (si las hay).

En caso de emergencia, para abrir manualmente la puerta, realizar las siguientes operaciones:

- **Desbloqueo de cuerda interior (fig. 1):**
tirar de la cuerda hacia abajo hasta hacer que salte la palanca de desbloqueo y, manteniéndola tirada, abrir la puerta manualmente.
- **Desbloqueo de cuerda exterior ASB2 (fig. 2):**
girar la manilla de desbloqueo 90° en sentido horario o antihorario y abrir el portón manualmente.
- **Desbloqueo de cuerda exterior con llave ASB1 (fig. 3):**
 - girar 90° la llave en sentido antihorario;
 - extraer el bloque cerradura y tirar de la cuerda hasta hacer saltar la palanca de desbloqueo;
 - mover ligeramente el portón;
 - introducir el bloque en la cerradura y girar 90° en sentido horario;
 - quitar la llave y abrir manualmente el portón.

Para restablecer el funcionamiento a motor, mover manualmente el portón: el mecanismo de desbloqueo se enganchará automáticamente.



DITEC S.p.A.
Via Mons. Banfi, 3
21042 Caronno Pertusella (VA) - ITALY
Tel. +39 02 963911 - Fax +39 02 9650314
www.ditec.it - ditec@ditecva.com

Instalador:



DITEC S.p.A. Via Mons. Banfi, 3 21042 Caronno P.Ia (VA) Italy Tel. +39 02 963911 Fax +39 02 9650314
www.ditec.it ditec@ditecva.com

DITEC BELGIUM LOKEREN Tel. +32 9 3560051 Fax +32 9 3560052 www.ditecbelgium.be **DITEC DEUTSCHLAND** OBERURSEL
Tel. +49 6171 914150 Fax +49 6171 9141555 www.ditec-germany.de **DITEC ESPAÑOLA** ARENYS DE MAR Tel. +34 937958399
Fax +34 937959026 www.ditecespanola.com **DITEC FRANCE** MASSY Tel. +33 1 64532860 Fax +33 1 64532861 www.ditecfrance.com
DITEC GOLD PORTA ERMESINDE-PORTUGAL Tel. +351 22 9773520 Fax +351 22 9773528/38 www.goldporta.com **DITEC SWITZERLAND**
BALERNA Tel. +41 848 558855 Fax +41 91 6466127 www.ditecswiss.ch **DITEC ENTREMATIc NORDIC** LANDSKRONA-SWEDEN
Tel. +46 418 514 50 Fax +46 418 511 63 www.ditecentrematicnordic.com **DITEC TURCHIA** ISTANBUL Tel. +90 21 28757850
Fax +90 21 28757798 www.ditec.com.tr **DITEC AMERICA** ORLANDO-FLORIDA-USA Tel. +1 407 8880699 Fax +1 407 8882237
www.ditecamerica.com **DITEC CHINA** SHANGHAI Tel. +86 21 62363861/2 Fax +86 21 62363863 www.ditec.cn